|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Application for restrictions when usingthe Information Exchange Systems with Bank 131 JSC /Заявление на установление ограничений при использованииСистем информационного обмена в АО «Банк 131» | | | |
|
| 1. **CLIENT DATA / данные клиента** | | | |
|  | | | |
| *(full name of the legal entity/individual entrepreneur/lawyer/notary, full name /*  *полное наименование юридического лица/индивидуальный предприниматель/адвокат/нотариус Ф.И.О. полностью)* | | | |
| INN (Taxpayer Identification number) / KIO (foreign company code) /  ИНН/КИО |  | OGRN (Primary State Registration number) / OGRNIP (Primary State Registration Number of the Individual Entrepreneur) / Registration No. /  ОГРН / ОГРНИП/РЕГ № |  |

|  |
| --- |
| I declare to establish/change the parameters of information interaction with the Bank when using the Information Exchange System[[1]](#footnote-2): /  Заявляю об установлении/изменении параметров информационного взаимодействия с Банком при использовании Системы информационного обмена1: |
| Under the Agreement of the Account No. \_\_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/or within maintenance of the Account No. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_:/  В рамках Договора Счета № \_\_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/либо в рамках обслуживания Счета № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: |
| |  |  | | --- | --- | | Establish / Установить: | Change / Изменить: | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [[2]](#footnote-3) | |  |  | | --- | --- | | Previously established parameters / Ранее установленные параметры | Новые параметры | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [[3]](#footnote-4) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [[4]](#footnote-5) | | |
| Under SBP (Faster Payments System) Agreement to the Account No. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: /  В рамках Соглашения об использовании СБП к Счету № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: |
| |  |  | | --- | --- | | Establish / Установить: | Change / Изменить: | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [[5]](#footnote-6) | |  |  | | --- | --- | | Previously established parameters / Ранее установленные параметры | Новые параметры | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [[6]](#footnote-7) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [[7]](#footnote-8) | | |
| Within / В рамках \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [[8]](#footnote-9) : |
| |  |  | | --- | --- | | Establish / Установить: | Change / Изменить: | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [[9]](#footnote-10) | |  |  | | --- | --- | | Previously established parameters / Ранее установленные параметры | Новые параметры | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [[10]](#footnote-11) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [[11]](#footnote-12) | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **OTHER PROVISIONS AND CLIENT’S SIGNATURE / ИНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ И ПОДПИСЬ клиента** | | | | |
| The Client guarantees the Bank the proper and timely fulfillment of all obligations assumed and strict compliance with this Application, Rules, Tariffs, other documents and requirements of the Bank, in accordance with the current legislation of the Russian Federation and terms of concluded agreements.  All capitalized terms used in this Application have the same meaning as in the Rules, unless a different meaning of these terms is defined in this Application.  This Application is drawn up in two copies, having equal legal force, one for the Client and one for Bank 131 JSC This Application is drawn up in Russian and English. In case of discrepancies, the Russian text shall take precedence. /  Клиент гарантирует Банку надлежащее и своевременное исполнение всех принятых на себя обязательств и неукоснительное соблюдение настоящего Заявления, Правил, Тарифов, иных документов и требований Банка, в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации и условиями заключаемых договоров.  Все термины, используемые в настоящем Заявлении и написанные с заглавной буквы, имеют то же значение, что и в Правилах, если иное значение данных терминов не определено в настоящем Заявлении.  Настоящее Заявление составлено в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу по одному для Клиента и для АО «Банк 131». Настоящее Заявление составлено на русском и английском языках. В случае возникновения противоречий приоритетным считается текст на русском языке. | | | | |
|  |  |  |  |  |
|  | *(Signature / подпись)* |  | *(Position, full name / должность, Ф.И.О. полностью)* |
|  |  | *L.C. (if any) / М.П. (при наличии)* |  | **/\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / 20\_\_** |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **FOR BANK USE ONLY / ОтМЕТКИ БАНКА** | |
| **Date of acceptation and number of the Application / Дата получения и номер Заявления:** | **No. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / 20\_\_** |
| The Application was accepted and checked, Client was identified, the documents submitted by the Client, the authority of the person who signed the Application was verified by: /  Заявление принял и проверил, провел идентификацию Клиента, проверку представленных Клиентом документов, полномочий лица, подписавшего Заявления произвел: |  |
| *(Full name, Signature / ФИО полностью и подпись)* |
|  | |

**Banking representative** *(position, fill name) /* **Представитель Банка** *(Должность, Ф.И.О.)*

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**acting on the basis of / действующий на основании \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*(number and date of the power of attorney / номер и дата доверенности, подпись)*

L.C. / М.П.

1. Specify the type of Information Exchange System / Указать вид Системы информационного обмена. [↑](#footnote-ref-2)
2. Specify the parameters to be set for information interaction / Указать устанавливаемые параметры информационного взаимодействия. [↑](#footnote-ref-3)
3. Specify previously established parameters for information interaction / Указать ранее установленные параметры информационного взаимодействия. [↑](#footnote-ref-4)
4. Specify newly established (changed) parameters of information interaction / Указать вновь устанавливаемые (измененные) параметры информационного взаимодействия. [↑](#footnote-ref-5)
5. Specify the parameters to be set for information interaction / Указать устанавливаемые параметры информационного взаимодействия. [↑](#footnote-ref-6)
6. Specify previously established parameters for information interaction / Указать ранее установленные параметры информационного взаимодействия. [↑](#footnote-ref-7)
7. Specify newly established (changed) parameters of information interaction / Указать вновь устанавливаемые (измененные) параметры информационного взаимодействия. [↑](#footnote-ref-8)
8. The full name and bank details of other agreements providing for the use of SIO (Information Exchange System) in the implementation of information interaction between the Client and the Bank are specified / Указывается полное наименование и реквизиты иных договоров, предусматривающих использование СИО при осуществлении информационного взаимодействия между Клиентом и Банком. [↑](#footnote-ref-9)
9. Specify the parameters to be set for information interaction / Указать устанавливаемые параметры информационного взаимодействия. [↑](#footnote-ref-10)
10. Specify previously established parameters for information interaction / Указать ранее установленные параметры информационного взаимодействия. [↑](#footnote-ref-11)
11. Specify newly established (changed) parameters of information interaction / Указать вновь устанавливаемые (измененные) параметры информационного взаимодействия. [↑](#footnote-ref-12)